



Boletín sobre nuevos Parámetros de Autorregulación en materia de protección de datos personales.

Legal bulletin about new Parameters for Self-Regulation regarding the protection of personal data.

I. Documento: Nuevos Parámetros de Autorregulación en materia de Protección de Datos Personales.

I. Document: New SRO parameters on Personal Data Protection.

II. Fecha de expedición: 29 de mayo de 2014

II. Release Date: May 2th, 2014

III. Objeto: Establecer reglas, criterios y procedimientos para esquemas de regulación vinculante en materia de protección de datos personales.

III. Purpose: To establish rules, criteria and procedures for binding regulatory schemes for the protection of personal data.

IV. Aspectos relevantes:

IV. Relevant aspects:

a) Autorregulación vinculante

a) Binding self-regulation

Es una actividad a través de la cual el responsable o el encargado de los datos personales se comprometen de manera voluntaria a la protección de éstos.

It is an activity through which the controller or person responsible of the personal data voluntarily commit themselves to its protection.

Puede incluir principios, normas y procedimientos para adecuar y armonizar las disposiciones previstas en la Ley y demás disposiciones aplicables a la realidad de sectores específicos, y abordar problemáticas o situaciones particulares que no fueron previstas por la norma general, a fin de hacer eficiente la protección de datos personales en las actividades que se autorregulen.

It can include principles, standards and procedures to adapt and harmonize the provisions in the Law and other applicable provisions to the reality of specific sectors and issues or situations that were not envisaged by the general rule, in order to make the protection of personal data efficient in the self-regulated activities.

Adhesión a autorregulación vinculante **es voluntaria**, pero el cumplimiento de dichos esquemas será obligatorio para quienes se adhieran a los mismos.

Adherence to the binding self-regulation is **voluntary**, but the implementation of such schemes will be mandatory for those who adhere to them.

b) Incentivos de la autorregulación vinculante

b) Incentives of the binding self-regulation

- La adopción y cumplimiento de autorregulación vinculante será considerada por la autoridad para determinar la **atenuación de sanciones**

- The adoption and enforcement of binding self-regulation will be considered by the authority to determine the **attenuation of sanctions**

BOLETIN JURIDICO LIH

Para más información, contáctenos en las direcciones

carlos@lealislal.com.mx y gteran@lealislal.com.mx

www.lealislal.com.mx



LEAL ISLA & HORVÁTH, S.C.

- Facilitar la transferencia de datos personales
 - Opción de establecer mecanismos alternativos de solución de controversias
 - Mejorar la reputación del responsable o encargado frente a los titulares y la autoridad
 - Contar con un sistema que permita documentar el cumplimiento de la normativa aplicable
 - Demostrar a la autoridad y los titulares el compromiso con la protección de datos personales
- Facilitate the transfer of personal data
 - Option of alternative dispute resolution mechanisms
 - Improve the reputation of the person responsible for the data against holders and the authority
 - Have a system that allows to document the compliance with applicable regulations
 - Demonstrate to the authority and holders the commitment to the protection of personal data

c) Mecanismos alternativos de solución de controversias

Se podrá invitar a los titulares a resolver las controversias que se susciten a través de mecanismos alternativos de solución de controversias, siempre que el titular y el responsable involucrados así lo consientan.

La implementación de los mecanismos alternativos de solución de controversias deberá llevarse a cabo con la intervención de un tercero imparcial. La decisión de someter sus diferencias a un mecanismo alternativo de solución de controversias no impide al titular para iniciar el procedimiento de protección de derechos previsto en la Ley.

d) Buenas prácticas

Los obligados por la Ley podrán elaborar reglas específicas o buenas prácticas desde la autorregulación, a fin de complementar lo dispuesto por las disposiciones aplicables, con objeto de abordar situaciones o problemáticas particulares de sectores específicos no previstas.

El IFAI podrá proponer a los sujetos obligados de la Ley la adopción de las reglas o buenas prácticas cuando considere que la autorregulación vinculante ayudará a mejorar la

c) Alternative Dispute Resolution Mechanisms

It will be possible to invite the holders of personal data to resolve disputes that arise through alternative dispute resolution mechanisms, provided that the holder involved and person responsible of the data agree.

The implementation of alternative dispute resolution mechanisms should be conducted with the involvement of an impartial third party. The decision to submit their disputes to an alternative dispute resolution mechanism does not prevent the holder to initiate the procedure for the protection of rights provided for in the Law.

d) Good practices

Persons obligated by Law may develop specific rules or best practices from self-regulation to supplement the provisions of the relevant regulations, in order to address particular situations or problems of specific fields not provided in the Law.

IFAI may propose to the obligors of the Law to adopt rules or best practices when it considers that binding self-regulation will help improve the efficiency of the application of the law. These rules or good practices do not exempt the

BOLETIN JURIDICO LIH

Para más información, contáctenos en las direcciones

carlos@lealislacm.com y gteran@lealislacm.com

www.lealislacm.com



LEAL ISLA & HORVÁTH, S.C.

eficiencia de la aplicación de la Ley. Estas reglas o buenas prácticas no eximen a los responsables ni encargados de su obligación de cumplir con lo dispuesto por la normativa aplicable.

persons responsible of the data of their obligation to comply with the provisions of applicable law.

En Leal-Isla & Horváth, contamos con una práctica especializada en Derecho Informático y Protección de Datos Personales y con amplia experiencia en asesoría a empresas nacionales e internacionales para el cumplimiento de las obligaciones en materia de protección de datos personales, por lo que nos ponemos a sus órdenes para cualquier consulta que pudiera tener respecto a este tema.

In Leal -Isla & Horváth, we have a specialize practice in Computer Law and Protection of Personal Data and extensive experience in advising national and international companies for the fulfillment of obligations regarding the protection of personal data, so we remain at your service for any questions you may have regarding this issue.

BOLETIN JURIDICO LIH

Para más información, contáctenos en las direcciones
carlos@lealislacom.mx y gteran@lealislacom.mx
www.lealislacom.mx